



## Parametrierhinweis

für Servo-Umrichter SIEMENS Simovert Masterdrives zum Betrieb von Servomotoren der Reihen ED und EK der STÖBER ANTRIEBSTECHNIK GmbH+Co. KG.

STÖBER-Servomotoren vom Typ ED und EK sind auf Wunsch kompatibel zur SIEMENS-Anschlussbelegung lieferbar. Folgende Rückmeldeeinheiten sind hierfür vorgesehen:

**ED 20x/21x und ED 30x** EnDat®-Multiturn-Absolutwertgeber  
HEIDENHAIN EQN **1125** (512 S/N, ~ 1Vss)  
**Ab ED40x, EK50x** EnDat®-Multiturn-Absolutwertgeber  
HEIDENHAIN EQN **1325** (2048 S/N, ~ 1Vss)

Alternativ sind für alle Motoren 2-polige Resolver vom Typ BRX verfügbar!

**Folgende motorspezifische Parameter sind am Umrichter unbedingt einzustellen:**

Motorparameter	Motordaten laut Katalog STÖBER-SMS (hier Beispiel ED 303)
P95 Motorart	3 SM allgemein
P98 Drehmomentkonstante $K_{MN}$	0,677 Nm/A
P102 Motorstrom (n)	1,7 A
P108 Mot. Drehzahl (n)	6000 1/min
P109 Mot. Polpaarzahl	2 (ED20x) 3 (ED30x bis ED80x, EK50x bis EK80x)
P113 Mot. Drehmoment (n)	1,15 Nm
P120 Hauptfeldind.	0,5 · 17,75 mH = 8,875 mH
P121 Ständerwiderstand	0,5 · 10,3 Ohm = 5150 mOhm
P128 Maximal Strom $I_{max}$	7,48 A (aus Kennlinie, je nach max. Drehzahl)

## Bitte beachten:

Die STÖBER Katalogdaten für Wicklungswiderstand und Wicklungsinduktivität müssen halbiert werden. Außerdem ist zu berücksichtigen, dass die Eingabe des Widerstands in Milliohm vorzunehmen ist!

Geberparametrierung für Absolutwertgeber	
P130 Ausw. Motorgeber	4 /SBM2
P131 Ausw. Temp. Sensor	2 / PTC; 1 / KTY 84
P132 Winkeloffset	0
P147 Auswahl Multiturn 001: multiturn1	6 / EnDat automatisch
P148 Strichzahl Multiturn 001: singleturn1	9 (für EQN 1125) 11 (für EQN 1325)

Geberparametrierung für Resolver	
P130 Ausw. Motorgeber	1 / SBR Resolver 2-polig
P131 Ausw. Temp. Sensor	2 / PTC; 1 / KTY 84
P 132 Winkeloffset	0

## Hinweise:

- Die Motoren sind SIEMENS-anchlusskompatibel (Motorstecker und Geberstecker)
- Es können konfektionierte SIEMENS- Kabel benutzt werden
- Das Einmessen des Kommutierungs-Offset ist nicht nötig, da er auf 0° eingestellt ist
- Die Wicklungstemperatur-Überwachung erfolgt über PTC oder KTY 84 (gemäß Typschild)

## Parameter setting instructions

for servo converter SIEMENS Simovert Masterdrives for operation of servomotors of series ED and EK from STÖBER ANTRIEBSTECHNIK GmbH+Co. KG.

STÖBER servomotors of type ED and EK are available on request compatible with the SIEMENS connections. The following feedback devices are provided for this purpose:

**ED 20x/21x und ED 30x** EnDat®-Multiturn absolute value encoder  
HEIDENHAIN EQN **1125** (512 S/N, ~ 1Vss)  
From **ED40x, EK50x** EnDat®-Multiturn absolute value encoder  
HEIDENHAIN EQN **1325** (2048 S/N, ~ 1Vss)

For all motors are 2-pole resolver of the type BRX alternatively available.

**The following motor-specific parameters must be set on the converter:**

Motorparameter	Motor data according to catalogue STÖBER-SMS (by example of ED 303)
P95 Motortype	3 SM general
P98 Torque constant $K_{MN}$	0,677 Nm/A
P102 Motor current (n)	1,7 A
P108 Mot. speed (n)	6000 1/min
P109 No. of mot. pole pairs	2 (ED20x) 3 (ED30x bis ED80x, EK50x bis EK80x)
P113 Mot. Drehmoment(n)	1,15 Nm
P120 Main field inductivity	0,5 · 17,75 mH = 8,875 mH
P121 Stator resistance	0,5 · 10,3 Ohm = 5150 mOhm
P128 Maximum current	7,48 A (from char. curve, according to max. speed)

## Please note:

The STÖBER catalogues datas for the winding resistor have to be halved. Also consider the input of the resistor in mOhm!

Encoder parameter settings	
P130 Motor encoder selection	4 /SBM2
P131 Temp. sensor selection	2 / PTC; 1 / KTY 84
P132 Angular offset	0
P147 Multiturn selection 001: multiturn1	6 / EnDat automatic
P148 No. of lines, multiturn 001: singleturn1	9 (for EQN 1125) 11 (for EQN 1325)

Encoder parameter settings for resolver	
P130 Motor encoder selection	1 / SBR Resolver 2-pole
P131 Temp. sensor selection	2 / PTC; 1 / KTY 84
P 132 Angular offset	0

## Notes:

- The motors are compatible for SIEMENS connections (motor plug and encoder plug)
- Pre-assembled SIEMENS cables can be used
- Measurement of the commutator offset is unnecessary as this is set to 0°
- The winding temperature monitoring is conducted by PTC or KTY 84 (as per specification plate)